

Comparative table of 200 words, English-Arunta, Kaitish, Waramangu, Chingili, Umbaia, Gnanji.

*Note: _ means preceding vowel has a macron

<http://library.adelaide.edu.au/uai/special/gillen.html>

English	Arunta	Kaitish	Waramangu	Chingilli	Umbaia	Gnanji
I	yinga	alchi-inga	ami	gnaia	naurnitch	narnita
You	unta	inkirla	anggi	nama	namanitch	nama
He, she, it	era	apung-ga	appi	ninta	inni-in	nia
We two	ilina	ai-tinna	ai-illa	mu_n tu_a	-	nur-li-anita
You two	mbala	ena-kok-ia	um-pullis-appa	nama-kinna-wanku_	yarung-u_ripa	narnita-thatingwu_na
They two	erathua	arilonga	allana-thua	kucharanni	kucharri	kuthari-uta
We pl.	anu_na	ana-kon-thia	wa-kobbi	tartu_-alla	kank-witch	kathatchi
You pl.	aranthua	erin-on-kirra	aku_l-abba	katchirrima	kara-mir-in-yika	nia-ku_ntha
They	etna	alpung-ga	yenka	yatcha	tartin-min-tu_pa	yaur-ippi
Another	aiapinna	ik-wu_rra	tharta	tartu	ku_n-an-iteki-an	ku_n-yiki
Two others	airpinna-tera	at-thir-irta	ku_-thera	kuchirri-mani	kuchirri-u_n	kutherri
Some others	urbu_tchairpinna	-	-	-	-	-
A few others	inkarpa	-	-	-	-	-
One by one	ninta-ma-ninta	au-winyira_	yarnti	thanku_-parni	thanthi-charri	kanku_l-ji
How, in what way	ntrakinna	n-than-inna	n-yang-era	wanu_-ku_	u_n-chu_k	injuku_
Thus, this way	al-lakinna	umbil-irta	paninya	unu_nku_-tirmami	yunu_n-ku_chin-mitpa	-
How many	thakinyi	maku_ta	wa-kuppi	an-ing-kil-itja	yang-u_r-lan	yang-u_r-lanji
So many	lakinja	urku_n-jirta	yuris-quarlia	tarti-a-chin	kangku_n-manim	ka-thal-ji
How big	alla-kinna-kitta	alkinja	nang-irra-tia	marluka	po-maitch	at-palji
So big	naka-kutta	alkina	murtu_k-wa	thanal-pitti	pukai	na-mil-ji
Now	il-yitta	ilpira	nan-kun-ka	katcha-wirri	qui-alla	mirung-gwan-ing-u_ta
Soon	lillika	uruta	ku_-ku_	naa-thu_	yang-u_r-lin-yapa	mirung-ani
Yesterday	upmirka	quinyilla	unthirla	il-al-ju	gambaljera-yaru_ng-u_pa	thal-tharu_
Day before yesterday	upmirka-airpinna	quinya-ku_ra	unthirla-irinya	ilalju-nam-arri	murutitch-anim	maru-titch-in-ima
Tomorrow	ingwu_ntha	ing-u_nga	an-nan-atta	rar-u_ng-ga	nitch-ini-nima-u_pa	nia-chin-ama
Long ago	och-ainpa	atua-kinya	u_rmil-alki	aku_n-ama	mirn-titch-uni-mai	muntitch-ina-mungari
Bye and bye	enma, u_r-pika	itui-illa	ak-killa	nakwi-anku_	nitchi-nan-nim-wa_pa	pu_nu_ru_
When, what time	illingera	ntakinja	nang-irra-li	whal-jing-inpal-tha	yang-u_r-tuka-tama	yan-gu_la

Always	kutitha	alku_na	kantalla	yarti-atju_	miar-a-kin	mirang-gani
Day after tomorrow	ingwuntha-airpinna	-	-	-	-	-
Here	nina	un-yirta	yarnti	thanku_-parni	ill-il-pi	kan-ku_l-ji
Near	arurra	chartinya	kurra-kurra	nar-chang-ku_	kung-naa	ka-ning-kitji
Far	erlunga	ir-lung-illa	wal-ti	chun-kalli	kur-naa	yar-kau-walla
Where	thina, thala	nthu-kun-kirra	war-ninta	wal-ju-ara	in-than-kain	in-jani
Whither	tourna	intha-kun-kulla	-	-	-	-
Whence	thinunga	-	-	-	-	-
There	atenna	anyirta	gnalla	nina-nara	kinkangi	ni-au-ung-gani
The first	aragula	ara-gul-ar-ina	ung-nar-in-ya_ra	tapu_ra	kuritpa	thapu_ra
Between	m-bu_-bala	ir-tin-kia	ampu_tapa	lirn-ku_ra	tirn-ku_ra	ru_n-ka_-rini
The last	inkana, urbutjaranga	il-in-kinya	pu_rtung-ara	pianda	pun-jang-ani	ungani
Once	ninta-ranga	au-nin-yira	yarnti	ku_ndu_-par-nin-thara	chan-thila	kandu_-thar-itpa
How many times	takinja?nurra	aku_n-jing-arra	nang-irra-tanji-thani	an-nil-itja	yang-nil-intha	yan-u_r-tan-jini
Trice	theraranga	athirirta	kuthera	ku_-chir-atja	kucharri-ninni-kan	kutherarla
Much	njara	ma-qu_tla	nakobbi	tartu_	kanknitch	kathatchi
Enough	kulla	al-kapirla_	kum-unda	nalli	alim	alula
A little	kupitji, kurka	akill-yum-pilya	man-yin-ka-taia	ku_l-la ku_l-la	mu_rkundi	pu_lyu_-quitchi
So	laakina	umpil-irta	pan-ni	-	-	-
More	anathuma	moairta	marki	qui-ung-ganama	kung-an-yanim	ki_m-man-jinima
Slowly	ma-illa, unga, munja	katata	narling-inji	na-tu_ku_	mi-nan-mi	min-miri
Badly	ku_rna	irli-irta	na_ng-wu_	al-kia-pirla_	munta-kar-inja	akitji
Quickly	parpa	ilpira	nurn-kurn-ka	kacha	kalyu_r-ini	ku_n-um-bu_ra
Good	murra	anthinpara	pillia	pu_rtu_ku_ru_	ku_ritpa	ku_ritpa
Yes	na, nabala, yabala, yakni	yau-yau, naknia	inyea	unthaa-na_	na na, kai-inna	yaw
No	ai-itja, aronqua	appi-ok-a	narregon, narraganinni	paathu_	quialla	au
One	ninta	au-nin-yirta	yanti	tankuparni	thantitch	kankatji
Two	thera	athera	kathera	ku_cheranni	kutharri	kucherri
Three	urapajama	arkunjirta	kathiranti	murkutyi, murkamballa	murkunji	murkunji
Sun	alinga	achirka	kilyirra	urli-itjina	gambata	kaiaranga
Moon	alu_inja	ar-alpa	kunka	purtang-gurra	urlu_ng-arri	nurra-malyi
Stars	kuralia	kuralia	ulu_	kamarinji	tchinkitch	chinkitji
Water	qualcha	irapa	gnapa	kalyirunga	kalyu_ringi	gnau
Meat	kirra	unia	qui u_	koanja	ku_nju_	ku_nju_
Vegetable food	mirna	inya	mai i	maa-mi	yan-pi-kirri	kail-pi
Eaglehawk	irilja	uru_mpu_nga	-	-	-	-
Dream Times	alcheringa	alcheringa	wingara	poaratju	mungai	poaratju
Fire	ura	wa_ra	wartu-ku_na	pa_pa	ung-appa	ungappa
Smoke	kurla	ilpalla	kula	o-kaalu	purlin-than-gu	u_kala

Gum tree	apira	ijilkinna	kolapira	billina	iriat-thera	kolalyara
Stone	apirta	irnta	ung-arri	kitcheru	koala	kata
Hungry	anunkaka	ungai	yu_-ku_rru_rlu-nincher	polika	paat-itch-ingin	pala-thilpi
Thirsty	anketha	injirila	war-inchin-appa	kuranja	koran-chin-gin	nail-ping-ani
Teeth	arteela_, undathandwa	uchurna	tha-la	natha lagura	ku_changa	kirkala
Head	kopirta	oka-obmirka	-	tomong-ga	tamung-ga	thamung-ga
Hair	alta	inja	-	malipana	niara	nung-ga
Nose	adla	illa-ngwu_ru_	-	kilimmi	kalama	kalama
Eyes	alkna	urla-ma-il	-	gnu_ru_	mu_rlu_	mu_rlu_
Creek	lerra	ilpaii	kolambia	ilkarku_la	illikirra	illikirra
Dog	udnirra	ilirka	ku_nappa	kunappa	karla-larinji	yamanji
Crow	ungappa	unanga	wong-gu_rna	ung-kaloi	nang-mirri	ung-gu_r-laii
Hand	ilcha	ilcha	tuk-ka	mai-maia	lapira	mirna
Feet	inga	ankitja	ichina	yunku	changa	yunga
Mouth	arokita	ara	thala	nara	pomara	amara
Ears	ilpa	ilpa	quorta	longa	munka	koarta
Sleep	unqua	unqua	tu_rtu_	many-an-atju	ku_lu_k-wangu_	ku_lu_kpi
Emu	irlia	al-mil-unqun	ku_rnu_ng-u_ntha	kurning-inji	karnang-an than	karnang an chirna
Turkey	ertua	arungulpa	ku_rtinta_	ku_rka-pati	karningin	karning inji
Kangaroo	okirra	okirra	ochirris	-	yu_nku_ murlurn	yerntatji
Euro (wallaroo)	arunga	arininga	mai-alki	wurta-pun-mara	-	-
Wallaby (rock)	ararra	quillara	irill-arri	kalama	kalami	kalami
Trumpet	ilpirra	ilpirra	thu_r-lu_-pu_	ku_lum-bu_pi	ku_lu_mbu_	urlu_ng-bu_ngma
Shield	ulqu_rta_	ka-larta	mirris	tharu_mi	tharuma	tharuma
Boomerang	uramanja	kaila	kai-in	ku_ru_-partu_	chu_ku_li	chu_ku_li
Woomera	ameara	ameara	wom-mirri	thal-katji	wanmaia	panpan
Stone knife	kalungu_, lalira, apirlu_nta	inkirrantija	martan	keeru_	kola	loango
Stone axe	il-luppa	illippa	warnintha	ming-ginni	urtila	karnpa-atna
Blood	alua	arkna	karini	uratha	il-lirra	il-lirra
Louse	erima, unya	aru_ma	pu_tu_	mokanthin	mokanthin	mokanthan
Breasts	urlatja	alpailja	namu_na	chimu_lku_	kinyalla	napurla
Camp	ilira	abmira	ngnuratjia	karu_	pikira	maaka
Men's camp	ungunja	ungunja	mine	gnauwu_	urpa	uranta
Women's camp	erlu_knira	erlunkira	milkari_natja	koairla	koarla	goarla
Laugh	unthirpima	arkanta	wil yara	kabitha-tchu	kami	kamitpi
Glad	akanknima	alcharalka	kiril-chinta	lu_ung-natju_	chinka-lik-in	mara-mar-itpi
Tired	purkalirima	ku_tna-irunka	warla-kal-chinta	?	arnu_tch-in-jin	nail-ping-anu_
Adulteror Native sense	eli_rka	eli_rka	watja watja	punjarri	watja watja	maru_mpu_
Male organ	pura	inkirla	ninti	ichinku_m	-	-

Female organ	alna	althirka	chinti	chinara	-	-
Pregnant	alnu_nla_	quarla-quarla_	kapalla	arlu_binni	chu_rau_n-ka_rk-bin	u_nturu_nnu_
Red ochre	alma_	alma_	apunjara	keetpu_	kilpa	kilpa
Taboo	ekearinja	ekearinja	thama	thakurta	thaminbi	yautha
Corroboree	altherta	-	piri-thala	pu_rla	ungara	ungara
Sacred Ceremony	quab undattha	quab undattha	thu_thu_	tu_-tu_	yarumbatja	yarum-baltha
Doctor	?	?	urku_lu_	unbu_lu_ku_	unbu_lu_ku_	-
Rainbow	umbulara	aneara, tchechara	amungama	walunku	kangma	-
Ill	ilnya	-	pu_ru_	marti atju	morinin	-
Nose bone	lalkira	lalkira ?	wiralki	kiala	ku_gna-lung-ga	-
Come here	pitchi	-	abiljira	anku	yaru_ka	-
Woman's head rings	okulla ninna	-	murkalki	ku_nta ku_nta	arku-arku_	-
Carpet snake	ok-ra-ninna	arapulla	muntikurra	nilinggila	uranai	urlanji
Kurdaitcha	kurdaitcha	unkal-jana	yun-gu_na	-	inyaki	mu_npa
Knee	umbirra	ilpa	mitinpi	mu_tchirri	pungaruru	punkirra
Thigh	intha, alnurirra	irlipira	warl-di	thara mula	thaka	yaka
Shin	inta paitja	illara	tharkala	urtilli	karla	yalla-urka
Ankle	inu_r_u_rka	inkalka	barkala	patparla	mintili	tarnka
Soles of feet	inga atnilta	unkutja	tchina	yu_nku_	thanga	yanga
Heel	atnartunga	atnartunga	barta	marungu_	pilta	intinatha
A leaf	apiripa	alpeara	mirla	nan-nalu_	lal lila	lal litha
Thief	nylkna	intchella	unrilia	ninga-nylpi, erapirla	nira-pirta	nira-nurli
Afraid	atririma	atraringa	ing-al-chilta	nilli-watchu_	turatparli	?
Sorry	takurna irrima, larpirrima	ku_lu_kara	ku_lu_ra-thanta	kainyir	churang-in	yuku narli
Scorpion	atnitherla	kaki-tal-thera	mu_ntarla	thalarini	thalarina	thalarina
Centipede	almikalpina	urpaincha	keetingara	malonka-parini	urari	mirlanka parina
Spider (large)	inu_la	irru_pa	kurtathera	al-lan-alla	al-lan-alla	karu_tji
Native cat	achilpa	atchilta	nina-lhong-aru	chu_pu_tu_	parinyi	parinaii
A rockhole		imirra	wanirna	beelpurlu	beelpurlu	thanaka
Stinking?	arletta	pokwa	pokwa	yalu	akula	akula
Whiskers	unginya	arurla_	than-ung-ga	cheen-timi	charntum	tha-antama
Lips	arinbinya	pirtnia	neuro	gnara	pomara	amara
Forehead	urla	pletten pira	pu_l-u_-thu	watta	wara	wara
Thin, lean	uchua	unibna	mungu_la	akkia-pirla_	munla-karinji	akitji
Fat	untirra, inga	anthipara	n-at-thu_thu_thu_	ku_chung-kitji	kuritpi	kuritja
Possum	anthina	wambira	mara-pu_na	thakulatji	kau nu_nka	chaa-ku_r-latja
Mosquito	errinya	ungilka	pungquilla	pungquillini	pung-quini	kanum urirri
Fly	amunga	amunga	wagnan	imu_t	urnunji	mu_nkulyi
Common frog	unjiljira	kalyamba	nalar-in-kinna	anaia-minti	pu_rku_na	nan ku_k munji

Blow fly
Wasp
Bulldog ant
To fry

amulka mura
intina intina
tikilji-alp-malpa
urlnimma

munku mura
urrtina
injiapirla
arkirana

inapalla
itti-pa_pa
injiapirla
kakana

kungil-lula
maia-yuni
kitcha-kitchini
ukatchu_

kungil-lula
nu_nu_n-nu_mu_n
kitcha kitchini
you-kuaana

ku_ngu_-lili
nu_nu_-nu_mu_n
kithinna
yu_ku_